



\*411961700\*

EN Start Here  
RU Установка  
UK Встановлення  
KK Осы жерден бастаңыз  
AR  
FA

Информация об изготовителе  
Seiko Epson Corporation (Япония)  
Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоме,  
Синзюку-ку, Токио, Япония  
Срок службы: 3 года

EPSON  
EXCEED YOUR VISION



Copyright © 2010 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.  
Printed in XXXXXX

Unpacking  
Распаковка  
Розпакування  
Ашылууда

إخراج الطابعة من العبوة  
خارج کردن از جعبه

1

Contents may vary by location.

В зависимости от страны поставки комплектация может отличаться.

Вміст може відрзнятися залежно від країни.

Орналасуына қарап түрліше болуы мүмкін.

قد تختلف المحتويات حسب الموقع.

يمكن است محتويات جعبه بسته به محل خرید متفاوت باشد.

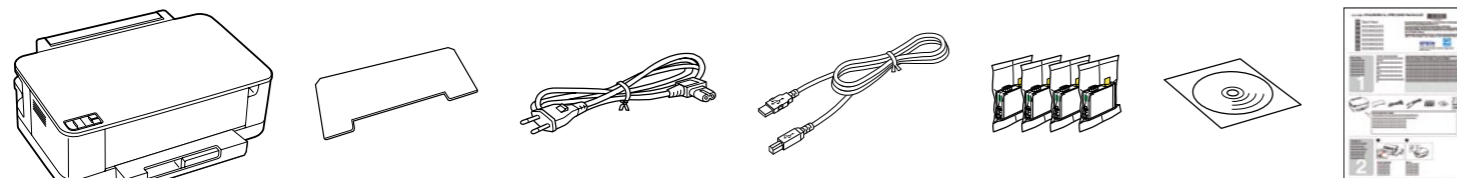
Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability. Открывать упаковку картриджа следует непосредственно перед его установкой в принтер. Вакуумная упаковка картриджа гарантирует его сохранность.

Не відкривайте упаковку чорнильного картриджа, доки не будете готові встановити його у принтер. Упаковка картриджа є вакуумною для забезпечення надійної роботи.

Сиясы бар картриджды орнатуға дайын болғанға дейін ашпаңыз. Картридж қауіпсіз жұмыс істеу үшін вакуумделіп оралған.

لا تفتح العبوة الخاصة بخرطوشة الحبر إلا إذا كنت مستعداً لتركيبها بالطابعة. يتم إحكام غلق الخرطوشة بتفريغها من الهواء للحفاظ على موثوقيتها.

بسته محتوی کارتريچ جوهر را تا زمانیکه آماده نصب آن روی چاپگر نشده اید باز نکنید. به منظور حفظ کیفیت، کارتريچ در خلأ بسته بندی شده است.



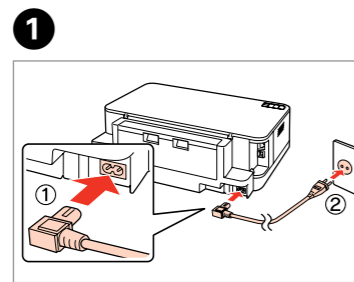
Remove all protective materials.  
Снимите все защитные материалы.  
Зніміть усі захисні матеріали.  
Оралған материалдарды алып тастаңыз.

أزل جميع المواد الوقائية.  
كل پوشش های محافظ را بردارید.

Turning On  
Включеніе  
Увімкнення  
Қосылуда

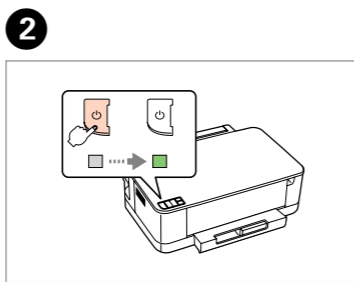
تشغيل الطابعة  
روشن کردن دستگاه

2



Connect and plug in.  
Подсоедините и подключите.  
Підключіть і вклучіть в електромережу.  
Қосыңыз да желіге қосып жіберіңіз.

قم بالتوصيل.  
قابل را به دستگاه وصل کرده و به برق بزنید.



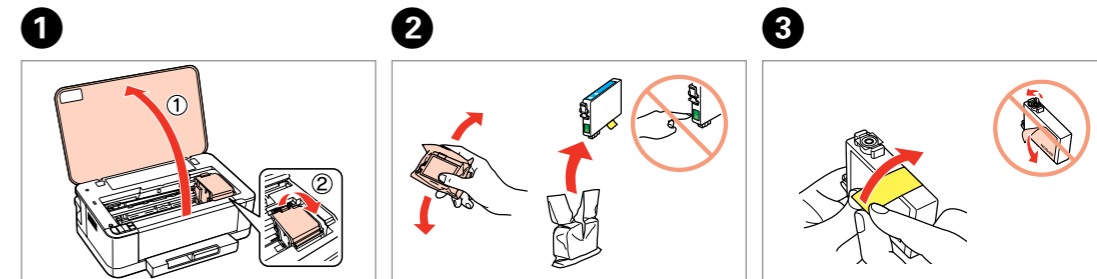
Turn on.  
Включите.  
Увімкніть.  
Қосу.

قم بالتشغيل.  
دستگاه را روشن کنید.

Installing the Ink Cartridges

Установка чернильных картриджей  
Встановлення чорнильних картриджів  
Сиясы бар картриджтарды орнату

تركيب خراطيش الحبر  
نصب کارتريچ جوهر



Open.  
Откройте.  
Відкрийте.  
Ашыңыз.

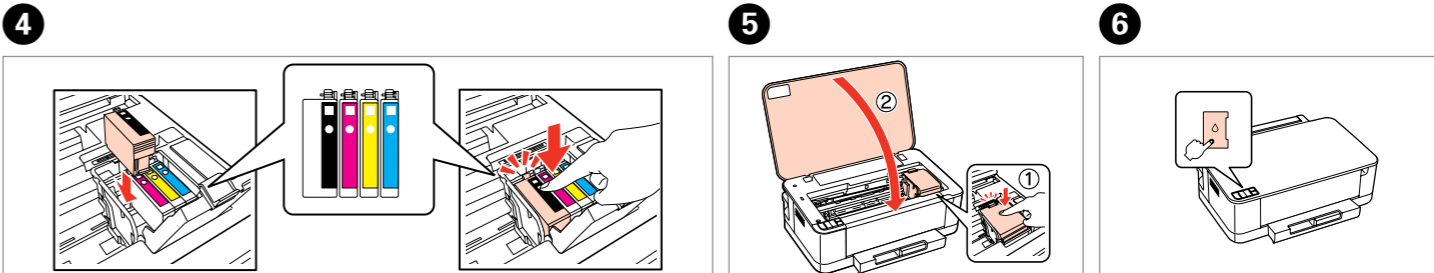
افتح.  
باز کنید.

Shake and unpack.  
Встряхните и распакуйте.  
Струсоніть та розпакуйте.  
Шайқау және ашу.

قم برج العبوة ثم أخرج الخرطوشة منها.  
تکان دهید و از بسته بندی خارج کنید.

Remove yellow tape.  
Снимите желтую ленту.  
Видаліть жовту стрічку.  
Сары жапсырманы алып тастаңыз.

أزل الشريط الأصفر.  
برجسب زرد رنگ را بردارید.



Install.  
Установите.  
Встановіть.  
Орнату.

قم بالتركيب.  
نصب کنید.

Press down (Click).  
Надавите (до щелчка).  
Натисніть (клацніть).  
Басыңыз.

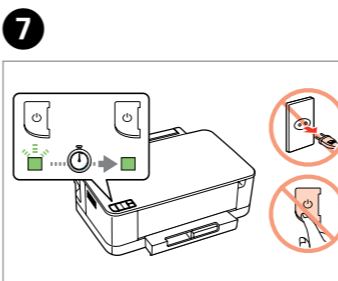
اضغط لأسفل (صوت طقطقة).  
فشار دهید (کلیک کنید).

Close.  
Закройте.  
Закрийте.  
Жабу.

أغلق.  
ببندید.

Press.  
Нажмите.  
Натисніть.  
Басыңыз.

اضغط.  
فشار دهید.



Wait about 5.5 min.  
Подождите около 5,5 минуты.  
Зачекайте десь 5,5 хвилини.  
5,5 минуттай күтіңіз.  
انتظر لمدة 5.5 دقائق  
تقریبا 5.5 دقیقه صبر کنید.

The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.

Чернильные картриджи, входящие в комплект поставки, частично используются для наполнения печатающей головки. Поэтому чернил в них может хватить на меньшее количество страниц, чем при использовании новых картриджей, устанавливаемых впоследствии.

Перший чорнильний картридж частково використовується для наповнення друкувальної голівки. Ці картриджі можуть надрукувати менше сторінок порівняно з наступними.

Сияның алғашқы мөлшерінің бір бөлігі картриджді толтыру үшін пайдаланылады. Бұл картриджтер соңғы сия картриджтерге қарағанда басып шығаратын беттер саны кем болуы мүмкін.

سیستم استخدام خراطيش الحبر الأولية بشكل جزئي لتعبئة رأس الطابعة. قد تطبع هذه الخراطيش صفحات أقل مقارنة بخراطيش الحبر التالية.

قسمتی از کارتريچ های جوهر اولیه برای شارژ هد چاپ استفاده می شود. این کارتريچ ها ممکن است در مقایسه با کارتريچ های بعدی صفحات کمتری چاپ کنند.

Selecting the Connection Type  
Выбор типа подключения  
Вибір типу підключення  
Қосылыс түрі таңдалуда

تحديد نوع الاتصال  
انتخاب نوع اتصال

4

For Wi-Fi and network connection, see the *Wi-Fi/Network Setup Guide*. For USB wired connection, go to the next section.

Для установки Wi-Fi и сетевого подключения обратитесь к *Руководству по настройке Wi-Fi и иных сетевых подключений*. Для установки подключения по USB см. следующий раздел.

Про бездротове чи мережеве підключення див. *Посібник щодо налаштування Wi-Fi та інших мережних з'єднань*. Для отримання інформації про підключення за допомогою USB перейдіть до наступного розділу.

Wi-Fi және желіге қосылу үшін Wi-Fi/Желі орнату нұсқаулығын қараңыз. Сымды USB желісіне қосылу үшін келесі бөлімге өтіңіз.

بالنسبة لاتصال Wi-Fi والاتصال الشبكي، راجع دليل إعداد Wi-Fi/الشبكة. أما بالنسبة لاتصال USB السلكي، فانتقل إلى القسم التالي.

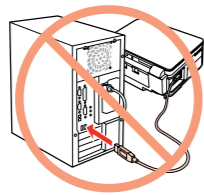
برای اتصال های Wi-Fi و شبکه، به راهنمای تنظیم Wi-Fi/شبکه مراجعه کنید. برای اتصال با سیم USB به بخش بعدی بروید.



USB Wired Connection  
Подключение по USB  
Підключення USB  
Сымды USB  
Қосылысы

اتصال USB السلكي  
اتصال با سیم USB

5



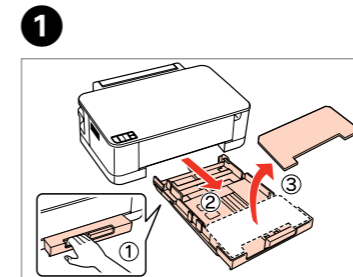
Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.  
Не подключайте USB-кабель, пока не встретите указание сделать это.  
Не під'єднуйте кабель USB, доки не отримаєте вказівки зробити це.  
Көрсетілмегенге дейін USB кабелін қоспай тұрыңыз.  
لا تقم بتوصيل كابل USB حتى يُطلب منك ذلك.  
كابل USB را تا زمانیکه از شما خواسته نشده است وصل نکنید.

If this screen appears, click **Cancel**.  
Если появится такое окно, нажмите **Отмена**.  
Якщо з'явиться таке вікно, натисніть **Скасувати**.  
Егер осы тілқатысу терезесі пайда болса, **Болдырмау** түймешігін басыңыз.  
في حالة ظهور هذه الشاشة، انقر فوق إلغاء.  
اگر این صفحه ظاهر شد، روی لغو کلیک کنید.

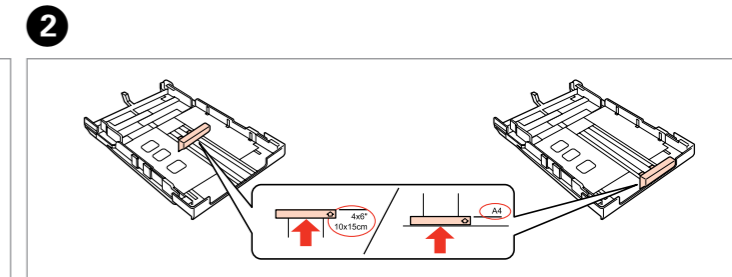
Loading Paper  
Загрузка бумаги  
Завантаження паперу  
Қағазды қотаруда

خمیل الورق  
قرار دادن کاغذ

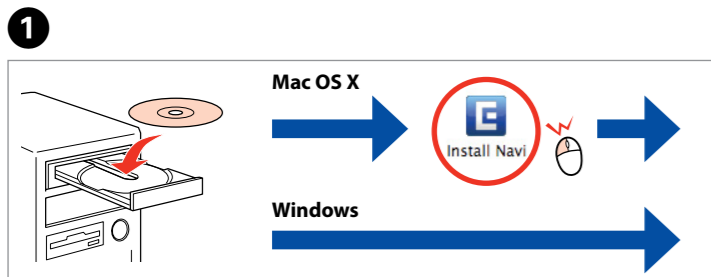
6



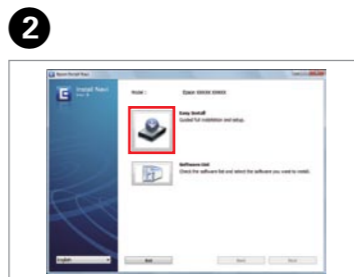
1 Pull out and take off.  
Вытащите кассету.  
Витягніть і зніміть.  
Тартып шығарып, оны шешіңіз.  
اسحب وانزع.  
بیرون کشیده و خارج کنید.



2 Slide the guide to adjust to the paper size you will use.  
Подвиньте направляющую так, чтобы она соответствовала формату бумаги, которую вы будете использовать.  
Пересуньте бічну напрямну відповідно до розміру паперу, що використовується.  
Реттеуішін жылжытып, пайдаланылатын қағаз өлшеміне дұрыстаңыз.  
حرك الدليل لضبطه وفقًا لحجم الورق الذي ستستخدمه.  
برای تنظیم اندازه کاغذ مورد استفاده، راهنما را بلغزانید.



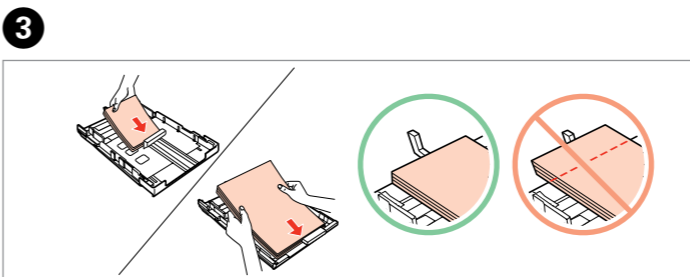
1 Insert.  
Вставьте.  
Вставте.  
Кірістіру.  
أدرج.  
قرار دهید.  
Mac OS X  
Windows  
Windows: No installation screen? →  
Windows: окно установки не появилось? →  
Windows: немає екрана встановлення? →  
Терезелер: Ешқандай орнату терезесі пайда болған жоқ. →  
Windows: بدون شاشة تثبيت؟ →  
Windows: صفحه نصب ظاهر نشد؟ →



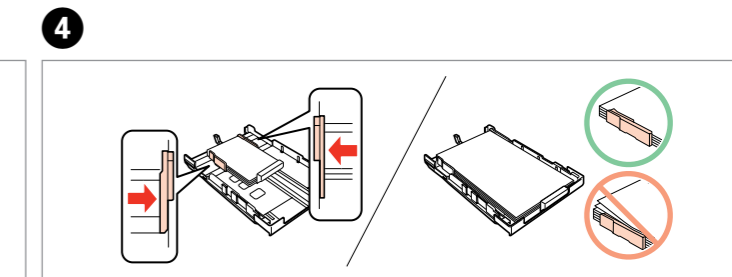
2 Click.  
Щелкните.  
Клацніть.  
Таңдау.  
انقر.  
کلیک کنید.



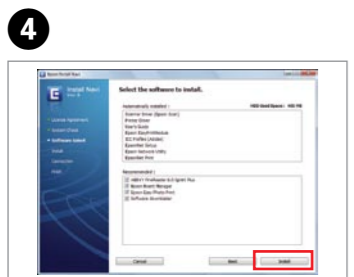
3 Follow the instructions.  
Следуйте инструкциям.  
Дотримуйтеся вказівок.  
Нұсқауларды орындаңыз.  
اتبع التعليمات.  
طبق دستورالعمل پیش بروید.



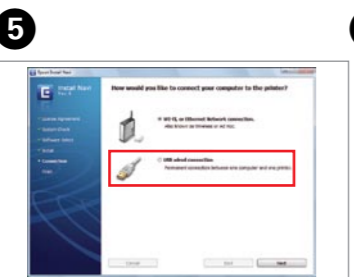
3 Load toward the guide, printable side face DOWN.  
Загрузите бумагу по направляющей стороной, предназначенной для печати, ВНИЗ.  
Завантажте папір до бічної напрямної, стороною для друку ВНИЗ.  
Басып шығарылатын бетін ТӨМЕН қаратып, реттеуіштерінің арасына салыңыз.  
قم بالتحميل في اتجاه الدليل مع توجيه الجانب القابل للطباعة إلى أسفل.  
به سمت راهنما و در حالی که سمت قابل چاپ پایین است، آنرا قرار دهید.



4 Slide to the edges of paper.  
Подгоните по краям бумаги.  
Пересуньте до країв паперу.  
Қағаздың жиегіне сырғытып қойыңыз.  
حرك في اتجاه حواف الورق.  
لبه های کاغذ را بلغزانید.



4 Click.  
Щелкните.  
Клацніть.  
Таңдау.  
انقر.  
کلیک کنید.



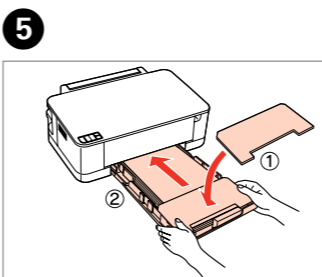
5 Select and follow the instructions.  
Выберите нужное и следуйте инструкциям.  
Виберіть і дотримуйтеся вказівок.  
Нұсқауларды таңдап орындаңыз.  
حدد واتبع التعليمات.  
انتخاب کرده و از دستورالعمل ها پیروی کنید.



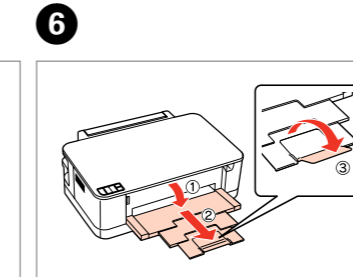
6 Connect to your PC.  
Подсоедините к компьютеру.  
Підключіть до свого ПК.  
Компьютеріңізге қосылыңыз.  
قم بالتوصيل بالكمبيوتر.  
چاپگر را به رایانه متصل کنید.



7 Installation complete.  
Установка завершена.  
Встановлення завершено.  
Орнату барысы аяғына жетті.  
اكتمل التثبيت.  
پایان نصب نرم افزار.



5 Insert keeping the cassette flat.  
Вставьте кассету, держа ее ровно.  
Вставте касету горизонтально.  
Кассетасын тегіс тұратындай етіп салыңыз.  
قم بالإدخال مع الحفاظ على العلية في وضع مستو.  
در حالی که کاست را صاف نگه داشته اید، آنرا وارد کنید.



6 Slide out and raise.  
Выдвиньте и приподнимите.  
Витягніть і підніміть.  
Шығарып алып, сумен шайыңыз.  
حرك للخارج وارفع.  
به بیرون بلغزانید و بالا بکشید.

Getting More Information  
Дополнительные сведения  
Отримання додаткової інформації  
Қосымша ақпарат алу  
الحصول على مزيد من المعلومات  
دریافت اطلاعات بیشتر

User's Guide  
Руководство пользователя  
Посібник користувача  
Пайдаланушы нұсқаулығы  
دليل المستخدم  
راهنمای کاربر

Printing/Networking/Troubleshooting and maintenance.  
Печать/Работа в сети/Поиск и устранение неисправностей, техническое обслуживание.  
Друкування/Мережа/Вирішення проблем і технічне обслуговування.  
Басу/Желідегі жұмыс/Ақаулықтарын жою және жөндеу.  
الطباعة/الاتصال بالشبكة/استكشاف المشكلات وإصلاحها والصيانة.  
چاپ/اتصال به شبکه/رفع مشکل و نگهداری و تعمیر.